



6

Journée Patrouille  
de la police locale



7

Du 15 juin  
au 15 septembre 2010  
«Jette en fleurs»



16

Résultats du concours  
photos «L'histoire de Jette  
en images»

# Jette Info

n° 176

Le 18 juin vous donnera à nouveau la possibilité d'assister gratuitement à 18 concerts de jazz à l'occasion de la 21<sup>ème</sup> édition du Jazz Jette June.

La fanfare Cramique, qui donnera le coup d'envoi de cette fête musicale, sera suivie de différents concerts dans les cafés participants. Grâce à la diversité des styles de jazz, tous les amateurs de musique sont assurés de trouver quelque chose qui leur plaira. Découvrez le programme complet dans ce journal.

**LISEZ LES DÉTAILS  
EN PAGE**

18

18 juin 2010  
Jazz Jette June

Editeur responsable:  
**Hervé Doyen, Bourgmestre**  
Chaussée de Wemmel 100  
1090 Jette  
Tél. : 02 423 12 00  
E-mail : communication.1090@jette.irisnet.be  
BUREAU DE DEPOT BRUXELLES 9

## Il s'est dit au conseil communal...

*Voter l'aménagement des voiries, l'entretien des bâtiments communaux ou désigner des membres du corps enseignant dans les écoles communales sont autant de sujets qui font partie des compétences du conseil communal. Voici les points forts du conseil communal qui s'est tenu le 28 avril 2010.*

### Maillage vert - Les objectifs de développement sont approuvés

Le maillage vert permet de créer les espaces verts dans les zones qui en sont dépourvues, de relier les espaces verts entre eux et de préserver la biodiversité de la faune et de la flore. En milieu urbain, qui se caractérise par une imperméabilisation importante du sol, le développement d'un maillage vert crée des lieux de nature conviviaux et nécessaires. Cette considération urbanistique et écologique doit toutefois se faire en prenant divers aspects en compte : le logement, la vie commerciale, les espaces de bureau, les transports et les activités humaines.

La création d'un maillage vert dans notre commune est un processus qui doit être planifié. Les conseillers communaux ont donc approuvé une note détaillant les objectifs 2010-2015 relatifs à ce sujet. Cette note répertorie les ambitions tant au niveau de l'administration communale qu'au niveau des citoyens. On y trouve notamment : la promotion des potagers urbains, l'extension de la verdisation et du fleurissement de la commune, la généralisation des toitures vertes, la diversification des espèces d'arbres d'alignement,...

**Les prochaines séances du conseil communal aura lieu les mercredis 2 et 30 juin à 20h à l'Hôtel du Conseil, place Cardinal Mercier.**

**Vous pouvez prendre connaissance de l'ordre du jour avant chaque conseil communal sur [www.irisbox.irisnet.be](http://www.irisbox.irisnet.be). Le contenu complet des délibérations est publié sur ce site au lendemain de chaque séance.**

### Modification d'horaire pour la Gestion du territoire

Le service communal Gestion du territoire (Urbanisme) sera désormais fermé au public le mardi. Le service reste accessible les lundi, mercredi et vendredi de 8h30 à 14h, le jeudi de 13h à 16h et, sur rendez-vous uniquement, le jeudi entre 16h et 19h.

### Des défis politiques au jazz dans les rues



Nous nous rendons aux urnes une nouvelle fois le 13 juin 2010. La vie politique, avec d'interminables discussions et reproches, s'est trop souvent imposée dans les médias ces derniers mois. Des thèmes figuraient à l'agenda, tels que scission de circonscriptions électorales, réforme de l'Etat, redistribution de compétences. Autant de thèmes qui sont à des lieues des préoccupations des citoyens. Pourtant, de nombreux défis urgents attendent d'être résolus. La crise économique est toujours latente, le taux de chômage reste trop élevé, particulièrement en Région bruxelloise, nos pensions sont menacées, la sécurité, les places en suffisance dans l'enseignement, ... Il y a suffisamment de pain sur la planche pour les élus politiques.

Le dégoût de la politique exprimé ici et là parmi la population est parfaitement compréhensible. En fin de compte, les électeurs votent pour un parti précis avec un programme spécifique et l'on veut voir se réaliser les points de ce programme.

L'apathie de l'électeur est donc compréhensible, mais certainement pas idéale. On ne peut pas oublier que nous disposons du droit de vote pour pouvoir vivre dans une démocratie, où la population a le droit de choisir ses dirigeants. En tant qu'habitants, nous avons aussi le devoir de faire entendre notre voix, même si le pays traverse des moments difficiles.

Entre-temps, la vie poursuit son cours dans notre commune. Avec les premiers instants de printemps, de grandes activités ont été organisées. Lors du V-day, nous avons commémoré la fin de la Seconde Guerre mondiale, une lutte pour notre liberté et nos idéaux que nous ne pourrions jamais oublier. La journée portes ouvertes aux Serres communales ainsi qu'à la Ferme pour Enfants a attiré un grand nombre de visiteurs séduits par les splendeurs florales et le monde des animaux. Les jeunes et les amateurs de musique ont pu se défouler pendant Mixture Urbaine et Jam' in Jette. De chouettes événements qui ont réuni beaucoup de monde. Au mois de juin, Jette a traditionnellement rendez-vous avec le jazz, à l'occasion du Jazz Jette June. Le 18 juin, on remet ça. Le jazz submergera nos rues et les plongera dans une ambiance musicale. On s'y retrouve bientôt, j'espère !

Hervé Doyen, votre Député-Bourgmestre

UNE QUESTION SUR  
LA COMMUNE DE JETTE ?

Surfez sur  
[www.jette.be](http://www.jette.be)



### LA MAISON COMMUNALE

Chaussée de Wemmel 100  
1090 Jette - Tél.: 02.423.12.11

### Horaire des services communaux

Services Population, Etat civil et GEFICO (Finances) : les lundi, mardi, mercredi et vendredi de 8h30 à 14h, le jeudi de 13h à 19h

Autres services : les lundi, mardi, mercredi et vendredi de 8h30 à 14h, le jeudi de 13h à 16h

### Hôtel du Conseil

Place Cardinal Mercier, 1  
1090 Jette

• Commissariat de police  
Tél.: 02.412.68.06

### Agence Locale pour l'Emploi

Rue L. Theodor, 204 - 1090 Jette  
Tél.: 02.421.65.00

### CPAS

Rue de l'Eglise St-Pierre, 47  
1090 Jette

• Secrétariat: 02.422.46.11  
• Service social: 02.422.46.75

### Agence Immobilière Sociale de Jette

Résidence Essegheem 2  
Rue Jules Lahaye 288 - 1090 Jette  
Tél.: 02.421.70.90/91

# Votre déclaration d'impôts via Tax-on-Web



## L'administration communale et le SPF Finances vous donnent un coup de main

*La déclaration d'impôts n'est pas toujours facile à remplir. Vous pouvez remplir la version papier de ce document mais vous pouvez aussi le faire de manière électronique. Le SPF Finances et l'administration communale de Jette sont prêts à vous aider à compléter votre déclaration d'impôts via le système Tax-on-web.*

### Aide pour le remplissage de la déclaration d'impôts

Jusqu'au 30 juin inclus

Bâtiment Magritte – site du CPAS

Chaussée de Wemmel 229

1090 Jette

Ce projet présente de nombreux avantages pour les Jettois. Il évite les déplacements vers la Finance Tower au centre-ville ainsi que les files kilométriques dans un bâtiment centralisé et il garantit un remplissage correct de la déclaration.

Vous pouvez obtenir de l'aide pour remplir votre déclaration d'impôts via Tax-on-web, jusqu'au 30 juin inclus, dans le bâtiment Magritte situé chaussée de Wemmel 229, les lundis, mardis, mercredis et vendredis de 9h à 13h ainsi que les jeudis de 13h à 18h30. Il n'est pas nécessaire de prendre rendez-vous, passez juste pendant les heures indiquées. N'oubliez pas d'apporter avec vous tous les documents utiles.

# Formations en informatique à l'EPN de Jette : demandeurs d'emploi, n'hésitez pas!



Des cours d'informatique sont organisés dans l'annexe de La Maison communale depuis le mois d'avril 2010. Ces cours de familiarisation avec les outils et logiciels informatiques les plus courants s'adressent également aux demandeurs d'emploi régulièrement inscrits chez ACTIRIS. Si vous êtes actuellement au chômage, profitez donc de cette occasion pour vous former sans frais grâce aux chèques ACTIRIS, dans le cadre de votre contrat de projet professionnel.

A l'ère du tout au numérique, la maîtrise d'outils informatiques et bureautiques de base est un atout important. Dans la vie privée comme dans la vie professionnelle, les compétences liées à Word, Excel, Powerpoint ou internet sont de plus en plus requises. Rédiger un CV, créer, classer et retrouver des fichiers, des dossiers et des documents, gérer des stocks sur tableau Excel,... les demandeurs d'emploi ont eux aussi tout à gagner en se formant aux nouvelles technologies. C'est pourquoi, ACTIRIS propose entre autres des chèques « TIC (technologies de l'Information et de la Communication) – projet professionnel », qui permettent aux demandeurs d'emploi de se mettre à niveau de manière rapide et efficace pour mieux correspondre aux profils recherchés par les employeurs.

### Des conditions à remplir

Tout le monde ne peut pas bénéficier de ces chèques. Il faut être inscrit auprès d'ACTIRIS, habiter dans une des 19 communes de la Région de Bruxelles-Capitale et avoir signé un Contrat de Projet Professionnel (CPP) comportant l'orientation « recherche d'emploi ».

Cette formation doit également s'inscrire dans le cadre d'une recherche personnalisée. En effet, les chèques « TIC – projet professionnel » ne trouvent que très peu de justification pour des profils de nettoyeuse ou de travailleur horeca, par exemple. C'est pourquoi, le choix des formations - le contenu, le nombre d'heures et les modalités pratiques – sera déterminé de commun accord entre le demandeur d'emploi et son conseiller ACTIRIS. D'autres exigences, de disponibilité et de constance notamment, sont également prises en considération.

Le chèque « TIC - projet professionnel » est financé à 100% par ACTIRIS et cumulable avec les autres chèques ACTIRIS.

Si vous êtes intéressé(e), contactez votre conseiller ACTIRIS afin de définir votre projet professionnel et les besoins en informatique/bureautique qui en découlent. Demandez ensuite votre chèque « TIC – projet professionnel ». Sachez déjà que l'organisme qui dispense les formations à l'EPN de Jette, le Centre Informatique asbl, est agréé par ACTIRIS.



**ACTIRIS – Antenne de Jette**

Rue Léon Theodor 151

02.563.23.60

# 13 juin 2010: Elections fédérales

## Informations pratiques

*Les élections fédérales auront lieu le 13 juin. En Belgique, le vote est obligatoire pour les personnes âgées de plus de 18 ans. Le vote obligatoire est avant tout un acte de responsabilité citoyenne qui permet d'exprimer une opinion, un choix, une sanction de l'action politique du gouvernement sortant. Vous ne serez dispensé(e) de votre obligation de vote qu'en cas de maladie, d'infirmité, de vacances ou de séjour à l'étranger, d'obligations professionnelles ou scolaires. Vous pouvez dans ces cas vous faire remplacer et voter par procuration. Vous devez, pour cela, introduire votre demande de vote par procuration à l'avance.*

Chaque électeur(-trice) doit disposer d'une convocation individuelle. L'électeur(-trice) qui n'a pas reçu sa convocation peut la retirer auprès du service Démographie - Affaires électorales (guichet i-j - chaussée de Wemmel 100), chaque jour ouvrable pendant les heures d'ouverture de l'administration communale (voir en page 2), jusqu'au jour du scrutin à 15h. Tous les bureaux de vote sont ouverts de 8h à 15h.

Pendant le week-end des élections, vous pouvez également introduire votre demande de vote par procuration ou signaler votre absence auprès du service Démographie - Affaires électorales (guichet i-j - chaussée de Wemmel 100), le samedi de 9h à 12h et le dimanche de 8h à 15h. Vous pouvez télécharger le document nécessaire sur le site internet de la commune [www.jette.be](http://www.jette.be).

## Elections fédérales: qui, quoi, pourquoi ?



Le 13 juin 2010, vous devrez vous rendre aux urnes pour les élections fédérales. Il est facile de s'y perdre, entre scrutins communaux, régionaux, fédéraux et européens. Pour qui et pourquoi allons-nous exactement voter le 13 juin ?

Les élections du 13 juin 2010 sont la conséquence de la démission du gouvernement, à la suite de la crise sur l'arrondissement de Bruxelles-Hal-Vilvoorde. Outre la scission de BHV, combinée ou pas avec une réforme de l'Etat, les défis économiques et sociaux (pensions, chômage,...) constituent aussi des thèmes importants pour ces élections.

### Choisir députés et sénateurs

Concrètement, nous choisirons le 13 juin les députés et les sénateurs qui siègeront au parlement fédéral. Mais à quoi correspondent les niveaux fédéral, régional et communautaire ?

La Belgique est divisée en plusieurs communautés et régions. Le concept de « communauté » renvoie aux personnes qui la composent et au lien qui les réunit, à savoir leur langue et leur culture. La Belgique est composée de trois communautés : la Communauté française, la Communauté flamande et la Communauté germanophone. Les régions sont constituées sur la base d'intérêts économiques. On retrouve la Région de Bruxelles-Capitale, la Région wallonne et la Région flamande. Tant les régions que les communautés disposent de nombreuses compétences. La Belgique reste cependant un Etat fédéral doté d'importantes compétences, notamment en matière d'affaires étrangères, de défense du territoire, de justice, de finances, de sécurité sociale, de l'intérieur, de larges pans de la santé publique,... Les élections du 13 juin portent donc principalement sur ces derniers enjeux. Dans les faits, les électeurs ont leur mot à dire sur l'avenir du pays en choisissant les députés et les sénateurs. Ces élus siègent au Parlement fédéral (Chambre des Représentants et Sénat) qui vote les lois et constitue le pouvoir législatif. Le gouvernement fédéral est composé d'un maximum de 15 ministres, proposés par les partis de la majorité. Ce gouvernement fédéral constitue le pouvoir exécutif qui, comme son nom l'indique, exécute les lois.



### Démonstrations de vote électronique

Si vous devez voter pour la première fois et craignez de rencontrer des problèmes avec la procédure de vote électronique ou si vous avez envie de vous rafraîchir la mémoire, vous pouvez assister à des démonstrations de vote électronique qui se tiendront pendant la première semaine du mois de juin à La Maison communale. Vous y trouverez une machine de vote sur laquelle vous pourrez vous "faire la main".

**Ces démonstrations de vote électronique auront lieu du 31 mai au 3 juin, durant les heures d'ouverture de l'administration communale (voir en page 2), à l'accueil de La Maison communale - chaussée de Wemmel 100.**



## Devenir donneur(-euse) d'organes Pourquoi pas le 13 juin?

Vous pouvez sauver une vie après votre mort en vous faisant enregistrer comme donneur(-euse) d'organes auprès de l'administration communale. Profitez des élections du 13 juin pour franchir le pas et faites-vous enregistrer ce dimanche 13 juin 2010 de 8h à 12h auprès du service Population (chaussée de Wemmel 100).

**Renseignements: 02.422.31.05 (Jacques Mestag) ou 02.422.31.06 (Myriam Meyts)**

[www.beldonor.be](http://www.beldonor.be)

# Rénovation de la place Cardinal Mercier et des abords de la gare

## Réunion d'information le 17 juin 2010



**Des travaux destinés à donner à la place Cardinal Mercier et aux abords de la gare un tout autre aspect et une nouvelle dynamique vont commencer cet automne. Afin de renseigner les riverains sur le projet définitif, le planning provisoire et les modalités pratiques du chantier, une réunion d'information aura lieu le 17 juin.**

La place Cardinal Mercier est un lieu important de notre commune. Un nœud pour les transports en commun, avec une fonction culturelle appréciable puisqu'on y trouve deux bibliothèques et qu'elle sert de théâtre à des festivals de musiques et à diverses activités. Habitations, cafés et quelques commerces se chargent d'insuffler de la vie sur la place.

Un accord de coopération a été mis sur pied afin de mener à bien ce « concept total » de la place et des abords de la gare. Quatre acteurs sont impliqués : Beliris, Infrabel, SNCB Holding et la commune de Jette. La rénovation de la place est gérée par Beliris, le service fédéral créé pour améliorer le rayonnement de Bruxelles en tant que capitale de la Belgique et de l'Europe. La rénovation de la gare (quai, tunnel) est menée par Infrabel, le gestionnaire des infrastructures ferroviaires.

Le projet définitif a été présenté en février de l'année dernière, lors d'une exposition et d'une réunion d'information. Les habitants ont pu exprimer leurs remarques sur le projet durant cette réunion et pendant l'enquête publique. Vous pourrez découvrir le projet définitif, qui a tenu compte autant que possible des remarques formulées par les riverains, le 17 juin 2010. On vous y donnera également un aperçu du planning provisoire des travaux qui se dérouleront en 3 phases : le parking de la gare rue Dupré (automne 2010) est suivi de la place Cardinal Mercier et du second tunnel pour piétons (première moitié 2011) et finalement du parking de la gare rue Dupré ouest (automne 2011). Les modalités pratiques, telles que l'accessibilité de la place et des commerces, seront également expliquées pendant la réunion d'information.

La rénovation complète de la place et des abords de la gare constituera le plus grand chantier de l'histoire récente de notre commune mais fera de la place Cardinal Mercier une des plus belles places de notre capitale.

### Réunion d'information sur la rénovation de la place Cardinal Mercier et des abords de la gare

le 17 juin 2010 à 20h

dans la salle communale des Fêtes  
place Cardinal Mercier 10

Info riverains: 0800/55.000 (7-22h) -  
projets@infrabel.be

## Panne d'éclairage public ? Contactez directement Sibelga

**La société Sibelga, responsable de l'éclairage sur la voie publique, a mis en place un service permettant de signaler en ligne tout point lumineux défectueux sur l'espace public.**

Outre son utilité pratique, l'éclairage public contribue à réduire le sentiment d'insécurité en ville. Les habitants y sont sensibles et n'hésitent pas à signaler promptement toute panne auprès des services communaux. Or, le service communal de l'Espace public ne sert que de relai entre les habitants témoins d'une panne et l'opérateur réellement en charge de l'entretien du réseau d'éclairage public sur les voiries communales, Sibelga.

Afin de remédier le plus rapidement possible à des situations de panne, il est possible de s'adresser directement au responsable. C'est pourquoi, si vous constatez des pannes d'éclairage public, vous pouvez les signaler sur le site [www.sibelga.be](http://www.sibelga.be) via un formulaire on-line disponible dès la page d'accueil («Eclairage public - signaler une panne»). De cette manière, la panne est directement enregistrée dans l'application informatique du service "entretien EP" et vous recevrez un accusé de réception avec le n° du signallement. Cela évite ainsi les pertes de temps dans la succession de transfert d'information entre le citoyen, le service communal de l'Espace public et le service technique de Sibelga.

En outre, Sibelga s'est engagé à atteindre un certain niveau de délai d'intervention selon le type de panne. Il faut, en moyenne, compter un délai de deux jours ouvrables (à partir du 1er signallement) pour les sections de plusieurs luminaires consécutifs éteints et un délai de 5 jours ouvrables (à partir du 1er signallement) pour les lampes isolées éteintes.

#### Renseignements :

Sibelga – 02.549.41.00 (numéro général) – [www.sibelga.be](http://www.sibelga.be)

## Travaux dans la commune



### Chaussée de Jette et avenue de Laeken

#### Pose de nouveaux câbles

Sibelga procède actuellement à la pose de nouveaux câbles, dans la chaussée de Jette (entre les n° 606 et 590) et l'avenue de Laeken (entre le n°2 et le carrefour formé avec la chaussée de Jette). Ce chantier, qui devrait s'achever à la mi-juin, ne perturbe pas la circulation automobile.

### Rue de la Bravoure

#### Pose de nouvelles installations

Sibelga et l'IBDE ont décidé de se coordonner pour procéder au remplacement de certaines de leurs canalisations dans la rue de la Bravoure. Un chantier de 5 semaines devrait débuter le 14 juin. La circulation automobile sera maintenue dans les deux sens pendant la durée des travaux.

### Rue Jean-Baptiste Verbeyst

#### Pose de nouvelles installations

Afin de limiter les désagréments de chantiers successifs au même endroit, plusieurs impétrants se sont coordonnés pour réaliser leurs travaux en concertation. Ainsi, Sibelga et l'IBDE procéderont au remplacement de certaines canalisations dans la rue Verbeyst. Ces travaux devraient débuter le 19 juin pour s'achever à la mi-août. La circulation automobile ne sera pas perturbée par le chantier.



## Un marché de proximité sur la place Werrie

**Marché de quartier**  
chaque jeudi après-midi, de 14h à 18h,  
sur la **place Werrie à Jette**

L'objectif poursuivi est double. Il s'agit, d'une part, d'améliorer la bonne ambiance qui règne dans le quartier et, d'autre part de donner aux habitants la possibilité d'acheter des produits de qualité, à prix modéré et près de chez eux. Fleurs, viande, fruits, légumes, fromage,... Les riverains trouvent de tout à deux pas de leur porte.

CE MARCHÉ DE PROXIMITÉ SE DÉROULE CHAQUE JEUDI APRÈS-MIDI SUR LA PLACE WERRIE. C'EST UNE INITIATIVE DE L'ÉCHEVIN DE LA VIE ÉCONOMIQUE BRNARD LACROIX, AVEC LE SOUTIEN DE DIVERS COMMERÇANTS.



### AGENDA 21 LOCAL

#### Les actions

*Chaque mois, le Jette Info vous présentera les initiatives prévues par l'Agenda 21 local qui ont été menées à bon port.*

#### Action 79. Introduire le secteur bio dans le marché dominical

Dans le cadre de son marché dominical, Jette va tout prochainement se doter d'un espace dévolu au commerce bio. Cette réalisation, à mettre à l'actif du service communal Vie économique, rencontre les aspirations de nombreux Jettois, adeptes du bio qui s'étaient récemment adressés à la commune en vue d'accueillir ces nouvelles échoppes. Gageons que cette initiative, qui s'inscrit également dans la cadre de l'Agenda 21 local, attirera de nouveaux maraîchers bios pour le plus grand bonheur des habitants de notre commune...

#### Action 20. Intégrer au sein de l'aménagement de l'espace public les recommandations des Plans de Déplacements scolaires (PDS)

Différents PDS ont été mis sur pied dans des écoles jettoises par l'asbl Green Belgium, pour le compte de la Région de Bruxelles-Capitale. Certaines recommandations ont été émises afin de faciliter les déplacements pédestres et cyclistes des élèves des écoles. L'inventaire prévu par l'Agenda 21 local a révélé que tous les aménagements préconisés avaient été mis en place. La commune de Jette reste attentive au développement du plan de déplacement scolaire du St-Pieterscollege, actuellement en cours...

## Journée Pat Rouille de la police locale

Les services de secours organisent une journée d'animations pour les enfants



Le parc de la Jeunesse méritait bien son nom le 21 mai 2010. Des élèves des écoles francophones et néerlandophones de la zone de police Bruxelles-Ouest ont déferlé dans le parc pour participer à la journée Pat Rouille de la police locale. Les services de secours ont organisé une journée remplie d'animation.

L'objectif de cet événement est de faire connaître aux enfants, de manière active, la grande variété des services de secours ainsi que de leur faire découvrir les tâches et le matériel disponible. Les enfants ont été particulièrement attentifs. Ainsi, les maîtres-chiens ont montré tout leur savoir aux côtés des chiens de patrouille ; les inspecteurs de police ont pris la relève dans une manifestation simulée avec des enfants en guise de manifestants ; les écoliers ont pu faire office de passagers sur une moto de police ou sur un cheval ; les inspecteurs ont dirigé les élèves à travers un parcours cycliste ; les enfants ont pu découvrir une vue panoramique du parc en haut de l'échelle des pompiers, se faire maquiller pour ressembler au final à des victimes d'accidents de la route et ont reçu les premiers soins lors d'une démonstration de premiers secours,...

Cette journée Pat Rouille s'inscrivait dans le cadre du Plan d'adoption scolaire 2009-2010. Durant l'année scolaire, pas moins de 800 élèves de 5ème année primaire, issus de 23 écoles francophones et néerlandophones de notre zone de police, avaient reçu la visite d'un policier "adoptant". L'agent informait les élèves sur les missions de la police, la sécurité routière, le vandalisme et les vols.

## Portes ouvertes sur l'Environnement La biodiversité attire du monde

La journée portes ouvertes sur l'Environnement s'est déroulée le 9 mai dernier à Jette. Cet événement attire traditionnellement de nombreux visiteurs, 2010 n'a pas dérogé à cette règle.

Cette année, à l'initiative de l'échevine de l'Environnement Claire Vandevivere, le service communal des Plantations s'était mis au diapason du calendrier mondial. 2010 étant l'année internationale de la biodiversité, c'est sous cette bannière qu'était placée la journée. De 10h à 18h, une série d'activités et de stands, mis en place par des organismes tels que le Jardin d'abeilles, l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement (IBGE - Bruxelles-Environnement) ou encore le Muséum des Sciences naturelles avait pour but d'expliquer de manière ludique les raisons pour lesquelles il importe de préserver la nature dans ce qu'elle a de plus divers.

De nombreuses présentations ont mis en avant le rôle que tout un chacun peut jouer dans la promotion de la biodiversité, en ville également. Les visiteurs ont ainsi pu découvrir comment aménager une mare dans leur jardin, apprendre quelques astuces bien



utiles sur les espèces envahissantes et participer à une promenade guidée dans la réserve naturelle du Poelbosch pour se rendre compte des trésors de diversité que l'on trouve à deux pas d'ici. Les maîtres composteurs ont, pour leur part, fourni des renseignements sur les techniques de compostage.

### Deux ministres apprécient le dynamisme écologique jettois

Ce dimanche fut aussi l'occasion de révéler le

résultat des travaux d'aménagement d'une station d'épuration à la Ferme pour Enfants. Cette inauguration officielle s'est faite en présence de la ministre bruxelloise de l'Environnement Evelyne Huytebroeck et du ministre bruxellois de l'Agriculture Benoît Cerexhe qui ont coupé le ruban en compagnie du bourgmestre Hervé Doyen et de l'échevine de l'Environnement Claire Vandevivere. Cet événement a permis aux autorités de saluer le dynamisme écologique de notre commune qui s'investit beaucoup en faveur de la préservation de notre cadre de vie. Le lagunage de la Ferme, qui permet de filtrer écologiquement les eaux usées à travers des bassins successifs, s'inscrit dans un vaste programme qui a valu à notre commune de se voir décerner récemment le label « entreprise écodynamique ».

Chaque visiteur des Serres communales est reparti avec un souci en main. Un Calendula était en effet offert avec un petit livret de recettes bien-être et culinaires. Détente et gastronomie, que demander de plus... si ce n'est la même chose pour les prochaines portes ouvertes. Rendez-vous dans deux ans !

## Du 15 juin au 15 septembre 2010, concours « Jette en fleurs »

# Décorez votre façade et votre habitation

**Une commune de Jette encore plus belle, avec une pointe supplémentaire de verdure et de couleurs florales. Tel est le but du concours « Jette en fleurs » pour lequel les Jettois sont invités à décorer leur façade avec des plantes. Suite au succès de l'année dernière, cette action est organisée à nouveau, du 15 juin au 15 septembre.**



Locataire ou propriétaire, particulier ou commerçant, chaque Jettois peut participer au concours « Jette en fleurs » et renforcer ainsi l'aspect bucolique et coloré qui sied si bien à notre commune. Que l'on habite au rez-de-chaussée ou à l'étage, des fleurs dans un jardinet ou dans un bac en terrasse ajoutent toujours une petite touche de verdure bienvenue dans une rue.

Non seulement votre rue, votre avenue, votre quartier en seront valorisés mais vous aurez aussi la possibilité de gagner jusqu'à 100 EUR de bons de valeur à échanger à la Jardinerie de l'Entreprise de Travail adapté Nos Pilifs. Le concours comporte plusieurs catégories (voir ci-contre). Une nouvelle catégorie a été ajoutée cette année pour les personnes qui aménagent leur jardinet ou leur façade en compositions florales. La catégorie « Ensemble » est elle aussi neuve. Cette catégorie est destinée aux petits groupes d'habitants (au moins 10 personnes) qui décident de fleurir leur cadre de vie (coin ou portion de rue, immeuble à appartements, groupes de maisons) collectivement. La participation à la catégorie « Ensemble » n'exclut pas une participation dans la catégorie « Individuel ».

Le concours de façades fleuries « Jette en fleurs » est organisé par le Conseil Consultatif Communal pour l'Environnement, présidé par Christian Materne, en collaboration avec l'échevine de l'Environnement Claire Vandevivere et avec le soutien du Collège des Bourgmestres et Echevins.

Pour vous aider à fleurir votre habitation, une brochure « Embellissons nos façades » est disponible gratuitement auprès du service Environnement - Ilse Desmet - 02.423.13.62 - idesmet@jette.irisnet.be.

**Concours « Jette en fleurs » 2010 - Bulletin d'inscription à renvoyer pour le 15 juin au plus tard à Ilse Desmet, Administration Communale - chaussée de Wemmel 100 - 1090 Jette**

Catégorie choisie :

**Individuel (1 seul choix) :**

- façade de maison (fenêtres, murs, suspensions)
- jardinet avant
- façade et jardinet avant (composition unique)
- fenêtres, balcons et terrasses d'immeubles situés plus bas qu'au 4ème étage
- fenêtres, balcons et terrasses d'immeubles situés au 4e étage ou plus haut
- vitrines et façades commerciales

Lieu fleuri :

Adresse : ..... Etage : .....

Autre information permettant de localiser le lieu fleuri : .....

Nom et prénom du participant : .....

Tél./GSM : ..... E-mail : .....

Signature :

**Ensemble :**

- veuillez envoyer le formulaire spécial d'inscription pour groupe à (nom et adresse) : .....

**Par leur seule adhésion, les participants reconnaissent avoir pris connaissance du règlement du concours et l'accepter. Ce règlement est disponible auprès du service Environnement - Ilse Desmet - 02.423.13.62 - idesmet@jette.irisnet.be**

# Fost Plus recycle 93% des déchets collectés

**Fost Plus promeut, coordonne et finance la collecte sélective, le tri et le recyclage des déchets d'emballages ménagers en Belgique. L'année dernière, Fost Plus a recyclé 93% des déchets d'emballages. Cela fait de la Belgique le meilleur élève européen en termes de recyclage et de valorisation des déchets d'emballages.**

Fost Plus a recyclé 93% des déchets collectés l'année dernière. Concrètement, Fost Plus récolte 117kg d'emballages par habitant par an, ce chiffre tient compte des journaux et magazines. Cela se traduit par 43,5 millions d'euros de revenus liés aux matériaux collectés, triés et livrés aux recycleurs. En outre, 2.600 emplois à temps plein ont été créés grâce à la collecte sélective et au recyclage.

De beaux chiffres dont Fost Plus et les Belges peuvent être fiers. Fost Plus a toutefois tiré 40% de revenus en moins de la vente de matériaux de recyclage. C'est la raison pour laquelle les tarifs des «Points verts» ont augmenté cette année. Le point vert est un logo à 2 flèches qui signifie que les entreprises participent au financement des collectes sélectives, du tri et du recyclage des emballages ménagers. Les entreprises devront payer plus ces deux prochaines années. Elles répercuteront certainement une partie de ce coût sur le client.

L'administration communale de Jette, en collaboration avec la Région, s'investit dans le tri et le recyclage des déchets. Vous pouvez d'ailleurs vous rendre à La Maison communale pour y déposer vos bouchons de liège et vos piles usagées qui sont collectés et recyclés. Les cartouches d'encre ne sont plus récoltées à La Maison communale, pour leur donner une seconde vie, vous devez vous rendre aux Coins Verts (voir cadre ci-dessous).



## Déchets

**La commune de Jette et la Région de Bruxelles-Capitale travaillent main dans la main pour limiter autant que possible les déchets. Outre la traditionnelle collecte de déchets ménagers, différents dispositifs sont prévus.**

**Qu'il s'agisse de déchets verts, de petits déchets chimiques ou d'objets encombrants, diverses options s'offrent à vous pour que vous puissiez vous en débarrasser.**

**Si chacun apporte sa contribution à une collecte sélective des déchets, l'environnement n'en sera que (plus) sain.**

**Le calendrier des Coins Verts mobiles à Jette pour les mois de juin et juillet 2010 :**

**Place Cardinal Mercier (police)**  
(chaque deuxième lundi du mois)  
les 14 juin et 12 juillet de 17h15 à 18h15.

**Avenue Woeste (ND de Lourdes)**  
(chaque quatrième lundi du mois)  
les 28 juin et 26 juillet de 18h30 à 19h30.

## Déchets verts

**COLLECTE REGIONALE.** Les collectes dominicales des déchets verts ont lieu tous les dimanches. Sortez vos sacs verts sur le trottoir avant 14h le dimanche.

**SERVICE DES PLANTATIONS.** Vous pouvez vous débarrasser de branches (de 7 cm de diamètre au plus) ainsi que d'autres déchets verts ou petits déchets chimiques, tout au long de l'année, auprès du service communal des Plantations (serres communales - avenue du Laerbeek 120). Tous les mardis et jeudis de 9h à 12h et les samedis de 9h à 14h. Le dépôt des déchets verts est géré par un système de cartes avec code-barre. Cette carte permet d'identifier l'utilisateur. Le volume de déchets est évalué par le préposé et un décompte est envoyé à l'utilisateur pour paiement éventuel. Tarif particuliers jettois: 2 m<sup>3</sup> gratuits par an, 7 EUR/m<sup>3</sup> à partir du troisième m<sup>3</sup>. Tarif entreprises de jardinage jettoises: 19 EUR/m<sup>3</sup>. Tarif particuliers non-jettois: 12 EUR/m<sup>3</sup>. Tarif entreprises non-jettoises: 32 EUR/m<sup>3</sup>.

## Objets encombrants

**DECHETTERIES REGIONALES.** Vous pouvez vous rendre dans l'une des deux déchetteries régionales avec vos objets encombrants (appareils électroménagers, meubles,...). La déchetterie Nord se trouve rue du Rupel à 1000 Bruxelles et la déchetterie Sud est établie à l'avenue de la Deuxième Armée britannique à 1190 Forest. Ouvert du mardi au samedi de 9h à 16h (accès jusqu'à 15h45). Service partiellement gratuit pour les ménages. Le dépôt de matériel de construction (châssis, éviers, volets, marbres, poutres,...) est possible, contre paiement, pour les particuliers, les commerçants, les artisans et les petites entreprises.

**ENLEVEMENT PAR BRUXELLES-PROPRETE.** Bruxelles-Propreté vient chez vous, sur rendez-vous, pour vous débarrasser de vos encombrants. Il suffit pour cela d'appeler le numéro gratuit 0800.981.81 pour fixer un rendez-vous et de veiller à ce que quelqu'un soit présent au domicile à la date et à l'heure convenues. Chaque ménage a droit à un enlèvement gratuit de 2m<sup>3</sup> d'objets encombrants tous les six mois. Vous payez ensuite 19 € par mètre-cube supplémentaire.

## Eco-ambassadeurs

Vous souhaitez devenir éco-ambassadeur(-rice) et ainsi contribuer à la propreté et à la protection de l'environnement dans votre quartier? Contactez dès à présent Ilse Desmet - 02.423.13.62 ou idesmet@jette.irisnet.be

## Petits déchets chimiques COINS VERTS MOBILES.

Les déchets chimiques contiennent souvent des éléments qui risquent de porter atteinte à l'environnement et exigent donc un traitement approprié. Apportez-les au service communal des Plantations ou aux Coins Verts mobiles (véhicules de Bruxelles-Propreté). Attention! Il n'est désormais plus possible de déposer vos médicaments aux Coins Verts. Il vous faut les retourner à votre pharmacien. Les infrastructures communales (La Maison communale, les bibliothèques,...) ne collectent plus les cartouches d'encre. Vous pouvez les déposer aux Coins Verts mobiles.

## Graffitis

L'équipe communale Graffitis intervient gratuitement sur demande pour débarrasser votre immeuble, votre porte de garage ou votre mur des graffitis. Cette équipe possède le matériel nécessaire pour tout effacer de manière professionnelle sans laisser de traces. Les graffitis ne peuvent toutefois pas être retirés d'un support peint ou d'une surface qui ne peut supporter un nettoyage à haute pression ou des produits corrosifs.

Les propriétaires désireux de faire appel à l'équipe Graffitis concluront un accord avec la commune. Revers de la médaille: les propriétaires qui ne font pas appel à ce service gratuit pour faire ôter des graffitis peuvent se voir infliger une taxe communale de 58 EUR. Pour contacter l'équipe Graffitis, appelez le responsable du service Propreté: Dirk De Boeck - 02.478.09.62.





# Ampoules économiques : vers un futur plus vert



Ecolife, Greenpeace, le WWF, Bond Beter Leefmilieu et le Netwerk Bewust Verbruiken estiment que bannir les ampoules d'efficacité moindre représente une étape importante dans la lutte contre le changement climatique.

L'ampoule économique est pour l'instant la technologie à faible consommation d'énergie par excellence en ce qui concerne l'éclairage domestique. En outre, les ampoules économiques de qualité supérieure constituent les dignes successeurs de l'ampoule à incandescence, tant au niveau de l'utilisation que des aspects esthétiques. D'après les conclusions des enquêtes, les accusations à propos des risques pour la santé méritent d'être nuancées.

## L'ampoule économique : gain sur toute la ligne

Les avantages des ampoules économiques en matière d'économie d'énergie sont indéniables. Le remplacement progressif des ampoules à incandescence peut mener à une économie de 15 % de la consommation en électricité par ménage. A l'échelle européenne, cette économie annuelle se chiffre à 40 TWh, soit l'équivalent de 10 centrales électriques.

## Concrètement, pour le consommateur belge :

### • gain énergétique

En Belgique, un ménage moyen consomme 550 kWh par an pour l'éclairage.

Le remplacement des ampoules à incandescence et halogènes par des alternatives moins consommatrices en énergie et avec le même rendement de lumière peut vous faire économiser 300 kWh par an.

### • gain économique

Un ménage qui opte pour un éclairage économe en énergie diminue ainsi sa consommation énergétique et épargne environ 60 euros par an.

### • gain écologique

En optant pour les ampoules écologiques, les ménages belges peuvent ensemble réduire la consommation de CO2 de 800.000 tonnes, soit l'équivalent des émissions annuelles de 300.000 voitures.

## Attention aux ampoules cassées

Les ampoules économiques présentent de nombreux avantages mais, cassées, elles imposent la prudence en raison de la présence de mercure dans ces ampoules. Le mercure contenu dans l'ampoule éco-

nomique ne se libère que si celle-ci se brise. La quantité de mercure qui s'échappe lorsqu'une ampoule économique éclate est toutefois faible. Si une telle lampe se brise, il est recommandé de quitter la pièce et de l'aérer pendant 15 minutes. Les débris peuvent ensuite être ramassés et placés dans un sachet en plastique ou un bocal fermé, avant que la pièce ne soit ventilée pour une période plus longue.

Les producteurs et importateurs européens sont tenus de reprendre et de recycler les ampoules économiques usagées. En Belgique, le prix d'achat d'une nouvelle ampoule économique comprend toujours 0,3 euro de cotisation Recupel. Celle-ci est utilisée pour financer la collecte, le tri, le transport et le traitement des appareils rendus.

## Où les déposer après usage ?

Concrètement, les ampoules économiques font l'objet d'une collecte à part, car elles relèvent des Déchets Spéciaux des Ménages (D.S.M.). Elles peuvent être remises gratuitement au parc à conteneurs, lors de la collecte des D.S.M. ou encore au point de vente, pour autant que l'ampoule soit intacte et que vous y achetiez une nouvelle.



Développement Durable



## Sources :

Bond Beter Leefmilieu, Ecolife, Fédération Inter-Environnement Wallonie, Greenpeace, Netwerk Bewust Verbruiken, WWF.

## Recette de saison

### Caviar d'aubergine

#### Ingrédients pour 4 à 6 personnes :

2 grosses aubergines

4 gousses d'ail

Sel

Poivre

Huile d'olive

Facultatif : coriandre en poudre ou fraîche (ciselée), persil plat (ciselé) ou cumin, etc.



#### Préparation

Fendre les aubergines en deux et inciser la chair.

Saler.

Introduire les gousses d'ail coupées dans les incisions.

Arroser les aubergines d'huile d'olive.

Envelopper les aubergines dans du papier aluminium.

Mettre dans un four chaud à 170°C pendant 60 minutes. Elles sont cuites lorsque la pointe d'un couteau y pénètre facilement.

Retirer les papillotes du four et les ouvrir. Extraire la pulpe cuite des aubergines et la malaxer grossièrement. Laisser refroidir. Poivrer au moulin et rajouter coriandre, persil ou cumin selon les goûts.

A déguster bien frais sur du pain passé au four par exemple.

Bon appétit !

## Fruits et légumes de saison

### A l'honneur en juin :

**Fruits:** fraise, framboise, griotte, groseille à maquereau, groseille rouge

**Légumes:** asperge, aubergine, bette, brocoli, carotte à conserver, carotte en botte, céleri vert, champignon, chicorée à feuilles vertes, chicorée endive, chou de Milan, chou-fleur, chou rave, cresson, épinard, germes de soja, haricot vert, laitue, maïs, navet, oignon, petits pois, pleurote, poivron, pomme de terre, pourpier, radis rose, rhubarbe, tomate



#### Source :

Calendrier des fruits et légumes locaux, de saison et hors serre

Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement (IBGE) - Bruxelles Environnement



## La saison des brocantes à Jette

*A Jette, les brocantes font leur apparition en même temps que les premiers rayons de printemps. Les mots d'ordre de ces brocantes sont convivialité et bonnes trouvailles. Voici un tour d'horizon de la saison des brocantes, d'avril à septembre.*

**5 juin 2010**  
**Brocante « RSD Jette »**

Avenue de l'Exposition 257  
Réservations d'emplacements :  
0486.93.28.50

**5 juin 2010**  
**Brocante**  
**« Chaussée de Wemmel »**

Dans la chaussée de Wemmel, entre la rue de Flamands et la rue Léon Theodor.

**19 juin 2010**  
**Brocante « Capart »**

Dans l'avenue Capart  
Réservations d'emplacements à partir du 1er juin, de 17h à 19h, au 0479.379.529

**27 juin 2010**  
**Brocante « Sainte-Claire »**

Dans l'avenue De Heyn (entre le rond-point Tircher et le clos Tonnet), la rue Van Rollegem (entre l'avenue De Heyn et le clos Otten)

**30 août 2010**  
**Brocante « Marché annuel »**

Dans les rues Van Bortonne, Thomaes, Gillebertus et Werrie ainsi que dans la chaussée de Wemmel  
Réservations d'emplacements: au 1er étage de la bibliothèque francophone, place Cardinal Mercier 10  
Mardi 22 juin de 17h à 19h, le mardi 13 juillet de 17h à 19h, le mardi 10 août de 17h à 19h

**18 septembre 2010**  
**Brocante « Vanderborgh »**

Dans la rue Vanderborgh  
Réservations d'emplacements à partir de mi-août

**19 septembre 2010**  
**Brocante « Dieleghem »**

Dans la chaussée de Dieleghem  
Réservations d'emplacements à partir du 1er août au 02.479.35.65 ou 0475.60.78.63



## Marché annuel de Jette

### Inscris-toi à la brocante pour enfants

**Le Marché annuel de Jette aura lieu cette année le lundi 30 août 2010. Outre les traditionnels marché, brocante, autoshow, représentations... la brocante pour enfants réintègre le programme.**

Les brocantes qui se déroulent durant le marché annuel jettois attirent des centaines de participants. Afin que tout se déroule dans les meilleures conditions, l'administration communale commence les inscriptions le plus tôt possible. Si vous souhaitez participer à la brocante pour enfants de 14 ans maximum, vous pouvez remplir le talon-réponse ci-dessous. Pour la brocante ordinaire, la priorité est donnée aux habitants des rues concernées, à savoir les rues Van Bortonne, Thomaes, Gillebertus et Werrie. Les personnes intéressées ne résidant pas dans ces rues pourront s'inscrire à des dates spécifiques. Vous trouverez tous les détails dans le cadre ci-dessus

### Formulaire de participation à la **brocante pour enfants** du Marché annuel jettois. Pour enfants âgés de 14 ans maximum



**A renvoyer pour le 31 juillet 2010 au service communal Vie économique - Chaussée de Wemmel 100 - 1090 Jette**

Je soussigné(e),

père/mère de:

Adresse:

Tél/GSM:

Donne l'autorisation à son enfant, âgé(e) de ..... ans, de participer à la brocante pour enfants et réserve une place

Date:

Signature:

# Deux journées pour favoriser la pratique sportive chez les jeunes



*Deux journées sportives se sont tenues les 10 et 11 mai 2010 dans la salle Omnisports de Jette. Près de 330 élèves de 1ère primaire ont participé à cet événement qui avait pour but de leur faire découvrir les plaisirs que le sport peut procurer et ainsi favoriser la pratique sportive en dehors du cadre strictement scolaire.*

A la suite des élèves de 4ème primaire qui furent les premiers, l'année dernière à profiter des journées sportives, ce sont les élèves de 1ère primaire inscrits dans une des 7 écoles communales qui se sont donnés à fond dans les exercices proposés. Ces enfants du 1er degré ont eu droit à des activités adaptées à leur âge, plutôt dédiées à la psychomotricité. Un stand Viasano a en outre permis de rappeler aux élèves l'importance de combiner mouvement et alimentation saine, illustrée par la pyramide alimentaire.

## Les joies du sport et de la saine compétition

Pour donner aux jeunes le goût du sport et les inciter à bouger, l'échevin de l'Enseignement francophone et de la Santé Paul Leroy a convié tous les élèves de 1ère primaire à deux journées sportives. Encadrés par des professeurs d'éducation physique des écoles communales ainsi que par des aspirants "éducateurs sportifs" de l'athénée royal de Ganshoren, les élèves ont pu s'initier de manière

ludique à quatorze activités différentes allant du basket au lancer de javelot, en passant par la trottinette, le kinball (sport d'équipe où l'on manipule une balle géante) et le saut en hauteur. Les enfants, répartis en équipes, devaient pour chaque discipline réaliser un circuit en vue d'obtenir des points.

Cette deuxième édition des journées sportives a remporté un joli succès. Les enfants se sont montrés enthousiastes et y ont fait preuve d'un bon esprit d'équipe. A eux et à leurs parents de poursuivre dans la voie du sport en s'affiliant à un club, par exemple. La future Tia Hellebaut ou le futur Tony Parker se trouvent peut-être à Jette!



## On recherche des sportifs jettois méritants

**Le lundi 21 juin 2010 à 19 heures aura lieu la traditionnelle remise des mérites sportifs jettois. La cérémonie se déroulera à l'Hôtel du Conseil, place Cardinal Mercier.**

Ces distinctions, remises par l'échevin des Sports Benoît Gosselin et le président de l'asbl Sports à Jette Eric Schuermans, récompensent des clubs ou des sportifs qui se sont démarqués du lot, cette saison.

Vous pensez que vos prestations ou celles de votre club vous permettent d'entrer en ligne de compte pour une telle distinction? Manifestez-vous. Vous trouvez ci-dessous les conditions à remplir.

1. Equipes qui ont remporté le titre de championnes, vice-championnes ou qui sont montées dans une catégorie supérieure;
2. Clubs qui célèbrent au cours de l'année un anniversaire de longévité (10 ans ou plus, par tranche de 10 ans, ainsi que les 25 et 75 ans);
3. Sportifs jettois et /ou clubs jettois qui ont réalisé un exploit reconnu;
4. Equipes qui ont remporté un challenge fair-play dans le cadre d'un championnat;
5. Sportifs jettois membres d'un club qui se sont fait remarquer par leur fidélité et leur dévouement à la cause du club et qui comptent 20 ans d'adhésion ou plus, par tranche de 10 ans, ainsi que les 25 et 75 ans;
6. Bénévoles jettois reconnus pour leur dévouement à la cause sportive et qui fêtent le 20ème anniversaire de leur engagement ou plus, par tranche de 10 ans, ainsi que les 25ème et 75ème anniversaires.

**Les clubs et les sportifs qui répondent à une de ces conditions sont invités à se faire connaître en renvoyant le talon-réponse ci-contre au service communal des Sports (chaussée de Wemmel 100 à 1090 Jette), et ce pour le 11 juin 2010 au plus tard.**



### Mérites sportifs 2010

Nom du club: \_\_\_\_\_

Nom de la personne responsable: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Remplit le critère: 1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6

Motivation de la demande: \_\_\_\_\_

Remarques éventuelles: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

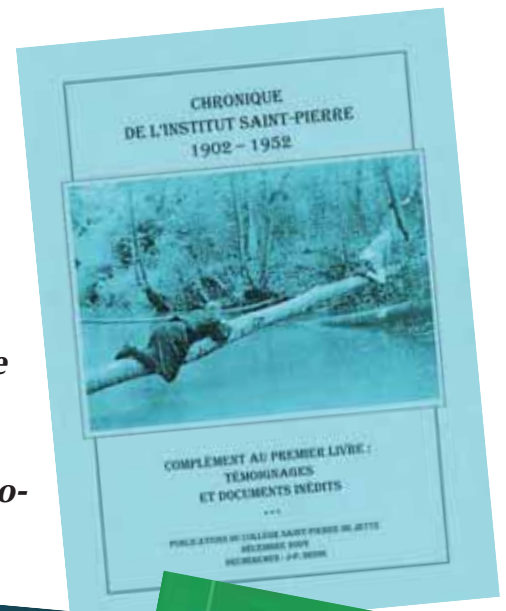
# L'histoire du collège Saint-Pierre dans de magnifiques ouvrages

*Le collège Saint-Pierre de Jette a récemment fêté ses 108 ans, en présence d'une centaine d'anciens élèves d'avant 1972. Véritable institution, cet établissement scolaire a vu défiler dans ses classes des milliers d'enfants, dont de très nombreux Jettois. Une série d'ouvrages, rédigés par deux anciens professeurs de l'école, retrace l'histoire du collège Saint-Pierre.*

L'histoire du collège est jalonnée d'étapes intéressantes, toutes étroitement liées au passé récent de la commune. C'est un fait inévitable lorsque l'on songe que près d'un tiers des élèves scolarisés à Saint-Pierre sont Jettois. Le collège Saint-Pierre de Jette accueille aujourd'hui plus de 1.360 élèves en secondaire, près de 450 enfants en primaire tandis que son pendant néerlandophone, le Sint-Pieterscollege, scolarise plus de 900 enfants.

Afin de ne pas laisser s'évanouir l'histoire de cet élément constitutif du patrimoine jettois, deux enseignants Jean-Paul Denis et Jacques Vanhoutteghem, aujourd'hui à la retraite, ont entrepris d'en retracer l'évolution dans la « Chronique de l'Institut Saint-Pierre ». Une première partie, publiée en septembre 2002, couvrait les années de 1902 à 1952 ; elle fut éditée à l'occasion de la « Fête du Centenaire » de l'institut. La suite se faisait attendre... Mais trois livres qui poursuivent cette recherche viennent de sortir : un complément de 106 pages à la « Chronique I » regroupant des témoignages et des documents d'archives recueillis auprès des anciens, Jettois pour la plupart. Les deuxième (1952-1962) et troisième (1962-1972) parties de la « Chronique de l'Institut Saint-Pierre », de 260 pages chacune, relatent avec force illustrations les années très denses qui conduisirent à la transformation des deux sections en collèges autonomes. La dernière période, de 1972 à 2010, est attendue pour décembre 2011.

Tous ces ouvrages sont disponibles auprès du préfet des études Thierry Scoumanne (rue Verbeyst 25 – 02.421.43.30) les jours de classe ou auprès de Jean-Paul Denis (02.479.67.44) en dehors des périodes scolaires. Chaque titre coûte 20 EUR (10 EUR pour le complément).



## Appel à projets « Urban Fusions Festival 2010 »

*Le « Projet Interquartier » et le « Collectif Street Fusions » lancent un appel à projets « arts urbains » dans le cadre de leur festival Urban Fusions 2010.*

Le festival Urban Fusions se déroulera les 11, 12 et 13 novembre 2010 dans la salle communale des Fêtes. La thématique de l'édition 2010 sera centrée sur les droits à la différence et l'ouverture aux différents handicaps. Les textes, images ou sons devront cadrer avec ce sujet en se basant sur les propositions suivantes : « On est tous des handicapés (de la différence) ! » ; « Vos réflexions sur le handicap génétique, social, réel, supposé... » ; « Moi, mon handicap c'est... ma différence... » ; « Ma différence et ta différence assemblent nos différences ».

**Plusieurs catégories sont proposées : le slam, la photo, le stand up, le graffiti, le rap, l'audiovisuel.**

Les organisateurs du festival ont des attentes bien précises. Ainsi, les candidats devront faire parvenir différents documents selon la catégorie choisie :

- le slam :** présenter un texte ou une vidéo d'une interprétation de texte ;
- la photo :** présenter une série qui retrace en 10 clichés la fresque sociale d'un quartier bruxellois ;
- le stand up :** déposer la vidéo d'un sketch de 5 minutes ;
- le graffiti :** faire parvenir un CD-ROM comprenant 5 dessins ;
- le rap :** déposer une démo de 2 titres sur un CD ;
- l'audiovisuel :** rédiger un scénario sur le quartier Belgica en 10 pages maximum.

Les participants devront ajouter à leur document, une lettre de motivation dans laquelle ils expliqueront ce que représentent les arts urbains pour eux, ce qu'ils peuvent apporter de plus à l'Urban Fusions Festival.

Tous les dossiers doivent être envoyés pour le 15 juillet 2010 au plus tard à l'attention de : Baudouin Detroz, coordinateur du Projet Interquartier du Centre culturel de Jette – bd de Smet de Naeyer 145 à 1090 Bruxelles ou via l'adresse mail [interquartier@hotmail.com](mailto:interquartier@hotmail.com). Il faudra également transmettre une copie à Julien Casimir du Collectif Street Fusions – rond-point Pannenhuis 9 à 1090 Bruxelles ou par mail à l'adresse [netazur@yahoo.fr](mailto:netazur@yahoo.fr).

Les lauréats seront sélectionnés dans la programmation de l'Urban Fusions Festival 2010. Ils pourront en outre participer à des ateliers organisés avec des animateurs qualifiés, tous les mercredis de septembre et octobre de 16h à 18h, au Centre culturel de Jette. Une semaine de répétition aura lieu pendant le congé de Toussaint.

**Renseignements :**  
**Projet Interquartier du Centre culturel de Jette**  
**- Baudouin Detroz - 02.426.64.39.**

# 13 juin 2010: Charity Run

## De magnifiques ancêtres sur la place Cardinal Mercier

*Le Rotary Club Bruxelles Atomium organise sa 17<sup>ème</sup> Charity Run pour enfants défavorisés, le dimanche 13 juin 2010. Cette balade de voitures anciennes s'achève traditionnellement sur la place Cardinal Mercier. Après avoir voté pour les législatives, vous pourrez découvrir ces petits bijoux, sur la place, en fin d'après-midi.*



Une balade caritative de voitures anciennes s'achève à Jette

Tous les ans, ce Rotary Club organise une promenade d'oldtimers pour soutenir une bonne cause. Cette année, les bénéfices de l'événement serviront à financer les vacances d'enfants placés ainsi que des repas chauds à l'école pour les enfants défavorisés. Au volant de leurs magnifiques ancêtres, les participants visiteront le Château de Louvignies.

Après la pause de midi, la balade se poursuivra vers Jette où l'arrivée est prévue aux alentours de 17h sur la place Cardinal Mercier, devant la gare. Vous pourrez alors apprécier la beauté de ces splendides bijoux pendant que les participants seront accueillis à l'Hôtel du Conseil. Les prix seront remis, dans la salle du Conseil, en présence du bourgmestre Hervé Doyen, de l'échevin des Sports Benoît Gosselin et du président de l'asbl Sport à Eric Schuermans.

**Renseignements: Luc Wauters - GSM: 0477.512.466.**



## Jette V-Day : 65 ans de paix

*Le 8 mai 2010 marquait le 65<sup>ème</sup> anniversaire de la fin de la Seconde Guerre mondiale. La commune de Jette a, elle aussi, tenu à montrer sa reconnaissance aux hommes et aux femmes qui se sont battus pour offrir, à leurs descendants, la possibilité de grandir dans un monde où choix et différence feraient encore partie du vocabulaire courant.*



La commémoration se voulait sobre. Les discours devant le Monument aux Morts ont mis en exergue le courage de ceux tombés pour la Patrie. Mais pas uniquement. Dans son allocution, le directeur de la section jettoise de Fédération nationale des Combattants de Belgique a aussi évoqué le rôle des femmes et la force dont celles-ci ont fait preuve durant un conflit qui les a privées ici d'un mari, là

d'un fils. Le bourgmestre Hervé Doyen a profité de l'occasion pour rappeler que le lourd tribut payé a servi de terreau à une construction unique qui a réuni en son sein les ennemis d'hier, au-delà des rancunes. L'on ne peut s'appesantir sur ce qui nous sépare tout en mettant systématiquement de côté tout ce qui nous réunit.

Le message que nous devons retenir de cinq années de conflit armé est que l'existence même d'avis divergents dans une société est une bonne chose, tant que la résolution des désaccords passe par le dialogue et le respect mutuel. Dans le contexte actuel, ce discours avait une résonance particulière.

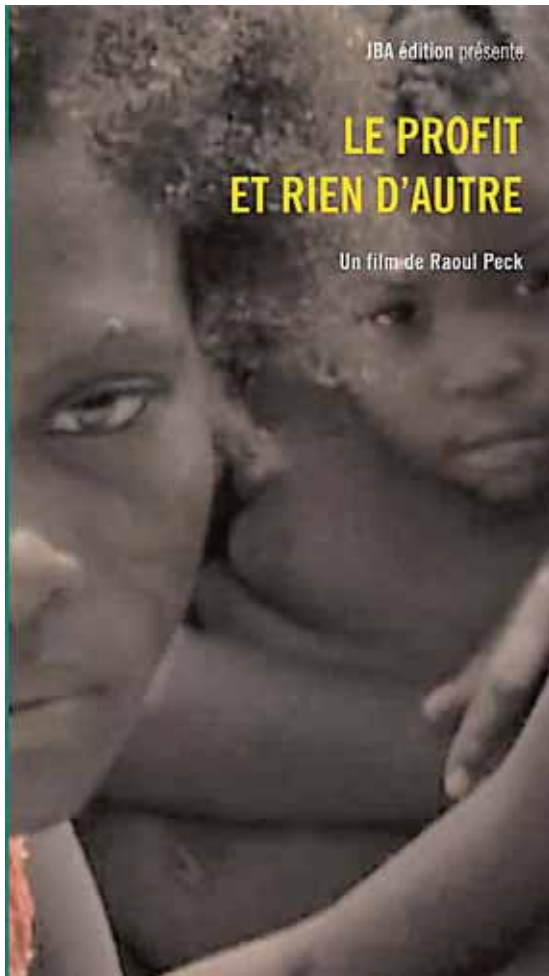
Le reste de la journée, diverses activités se sont déroulées sur la place Reine Astrid. Un mur d'escalade a fait la joie d'enfants aventureux tandis qu'une exposition de véhicules militaires a attiré le regard des passants. Enfin, l'harmonie des Corps de police de la Région de Bruxelles-Capitale a clôturé la journée par un concert de style « big band », faisant la part belle aux morceaux du mythique Glenn Miller et aux années Swing.

La commémoration du 8 mai, organisée par la section jettoise de la Fédération nationale des Combattants de Belgique avec le soutien de l'échevin des Animations Bernard Lacroix et de l'asbl Promotion de Jette, a démontré que le devoir de mémoire ne s'éteint pas dans notre commune et rappelé que le monde de libertés que nous connaissons aujourd'hui est le résultat des actions entreprises par les combattants d'hier.



## Ciné-débat

## Haïti et réflexions sur le capitalisme



**Haïti n'a pas attendu le séisme dévastateur du 12 janvier 2010 pour connaître le sens du mot « catastrophe » ; la mondialisation est passée bien avant. Le 8 juin 2010 aura lieu un ciné-débat consacré aux ravages du capitalisme dans un pays où tout manque, l'argent au même titre que d'autres choses bien plus essentielles.**

« Je viens d'un pays où les chiffres ne veulent plus rien dire. Bill Gates pèse 90 milliards d'euros, soit le PNB d'Haïti pour les 30 ans à venir... Il y a des pays où les pauvres vendent leurs organes au plus offrant, où on vend ses enfants, parfois son vote. Et puis d'autres où on monnaie sa conscience selon le cours de la bourse. Qui a dit que l'économie était au service de l'homme ? Je viens d'un pays qui techniquement n'existe pas. Comme les 2/3 d'une planète vendue pour une poignée de dollars. » Ces mots du réalisateur haïtien Raoul Peck résument la situation de Haïti. Le documentaire « Le profit et rien d'autre » explore, depuis le village de pêcheurs Port-à-Piment en Haïti, la notion de profit à l'heure de la mondialisation. Par une série de questions, le réalisateur a construit un film où s'articulent scènes de vie, archives, entretiens, interviews d'économiste et micro-trottoirs filmés en Haïti et aux quatre coins du monde occidental.

La projection sera suivie d'un débat animé par Virginie de Romanet du Comité pour l'annulation de la dette du tiers-monde. Myriam Meys profitera

de l'occasion pour présenter le projet de la fondation UCED soutenu par la commune de Jette à Raymond en Haïti. La Fondation UCED qui a déjà initié des activités de développement communautaire en milieu rural entreprend ce projet pilote de plantation de papayes par l'établissement de réseau entre écoles, parents et communautés locales afin de générer des bénéficiaires qui permettront d'améliorer les infrastructures scolaires des écoles pauvres de Raymond.

**Ciné-débat : « Le profit et rien d'autre »****Le 8 juin 2010 à 19h30**

Dans la salle polyvalente de la bibliothèque néerlandophone (place Cardinal Mercier 6)

Entrée gratuite - grâce au soutien de Wallonie Bruxelles International

**Renseignements : 02.423.12.09****- [afnicolay@jette.irisnet.be](mailto:afnicolay@jette.irisnet.be)**

Avec le soutien de Wallonie Bruxelles International

## L'habitat intergénérationnel et solidaire

**Le vieillissement de la population et le relâchement des liens familiaux posent des défis, notamment en matière de logement. Des solutions existent pourtant. Un forum vous invite à une large réflexion sur l'habitat intergénérationnel le 22 juin prochain.**



Parmi les nombreux défis à relever en termes d'organisation de la société, le vieillissement de la population demande de réfléchir sur les modèles d'hébergement qu'il y aurait lieu de développer en accord avec les besoins et les attentes des personnes âgées que nous serons demain. Mais la crise du logement touche également les familles et les isolés tandis que le nombre de sans-abri grandit d'année en année.

Certains pays ont amorcé ce débat bien avant la Belgique. Parmi les solutions avancées figure le concept d'habitat kangourou. Il s'agit d'une forme de cohabitation, qui offre à la personne âgée une alternative intéressante à la maison de repos, lui permet la plupart du temps de rester chez elle grâce à un voisinage bienveillant toujours prêt à intervenir en cas de besoin. Des liens sont ainsi créés entre les habitants d'un même immeuble, des passerelles jetées entre les différentes générations et, parfois, entre des cultures différentes... En d'autres mots, l'habitat kangourou propose une autre manière de vivre sa vieillesse : la cohabitation intergénérationnelle

L'habitat kangourou est plus développé en Flandres qu'à Bruxelles ou en Wallonie, mais il est important de présenter des initiatives pionnières

bruxelloises développant d'autres manières de vivre.

Le forum du 22 juin doit également permettre de mesurer l'intérêt des Jettois pour ce type de structure. La commune de Jette, à l'initiative de l'échevine du Développement durable, de la Cohésion sociale et de l'Habitat Christine Gallez, étudiera la piste de création d'habitat intergénérationnel ou collectif, si un nombre suffisant de personnes montre une envie de poursuivre dans cette voie.

**Programme :**

14h : Claire de Kerautem, de l'asbl « 1 toit 2 âges » présentera le travail mené par cette association qui crée des liens entre deux générations

14h30 : Loredana Marchi présentera le projet du Foyer à Molenbeek favorisant la cohabitation de personnes âgées belges avec des familles d'origine immigrées

15h30 : Témoignage de Catherine Antoine, habitante du « 123 rue Royale », un projet d'habitat collectif.

16h : Présentation du projet l'Espoir par Benoit Debuigne de l'asbl « Habitat et Participation ».

**Forum « L'habitat intergénérationnel et solidaire »****Le 22 juin à partir de 13h30**

Au centre Armillaire (bd de Smet de Naeyer 145)

Entrée gratuite

**Renseignements : 02.423.12.09****- [afnicolay@jette.irisnet.be](mailto:afnicolay@jette.irisnet.be)**

## Mixture Urbaine

### Les arts urbains à la portée de tous

*La cinquième édition du festival Mixture Urbaine s'est tenue les 8 et 9 mai 2010 sur le site des bâtiments Esseghem. Durant ce weekend, une bonne partie de la rue Jules Lahaye a résonné aux sons du rap et vécu à l'heure de la culture hip hop. Barbecues en plus !*

Mixture Urbaine est un festival organisé par l'asbl Tarantino. Il a pour objectif de promouvoir les arts urbains et de favoriser les échanges, tant interculturels qu'inter-générationnels. L'objectif fut une fois de plus atteint avec cette cinquième édition. En dépit du temps maussade qui n'invitait pas à la balade, les visiteurs de Mixture Urbaine ont pris du plaisir à regarder les graffeurs réaliser leurs fresques sur les supports qui leur étaient dévolus. Les plus jeunes se sont même pris au jeu et ont testé leurs propres talents sur une voiture mise à leur disposition. Le résultat fut... surprenant mais pas vraiment concluant.

Les démonstrations de BMX furent tout bonnement époustouflantes. Lancés sur des rampes dont le dénivelé aurait même effrayé un grimpeur expérimenté, des adolescents ont exécuté des sauts dignes de ballets aériens. Leur audace et la maîtrise qu'ils avaient de leur vélo ont impressionné un public de tous âges. Sans oublier leur capacité à enfourcher une monture qui les a désarçonnés lors d'une tentative antérieure ; les pantalons déchirés de toutes parts, les bleus au corps,... rien ne les arrêtaient. Ces jeunes cascadeurs tiraient peut-être leur motivation de la musique environnante. La musique était en effet omniprésente lors de Mixture Urbaine ; une excellente playlist reprenant des morceaux de rap et de hip hop a créé une ambiance particulièrement en phase avec la philosophie des organisateurs. Les différents concerts de soul, reggae, beatbox et rap organisés les deux jours ont apporté un élément « live » bien choisi.

Cette grande promotion des arts urbains était aussi un lieu de convivialité : mojitos, barbecues, grimage pour enfants,... Autant de choses qui rassemblent pour un événement loin d'être prosélytiste.



## Un Jam'in Jette festif

*La troisième édition du festival Jam'in Jette a eu lieu le 15 mai 2010 dans le parc de la Jeunesse. Au fil des ans, ce festival a gagné en ampleur et en attractivité. Cette année encore, le public était massivement au rendez-vous, faisant de cette édition une fête pleine d'ambiance.*



Jam'in Jette, c'est bien plus que de la musique. Outre les concerts, on a pu découvrir un village solidaire où différentes ONG, associations et activités ont renforcé le caractère solidaire et durable de l'événement. Les plus jeunes n'ont pas été oubliés, un village pour enfants les accueillait avec plusieurs animations et des tas de surprises. Les nombreux stands culinaires et l'animation ambiante ont complété le programme.

Mais les plus importants atouts du festival restent les concerts. Cette année, pas moins de 9 groupes de genres variés sont montés sur scène. Funk, soul, pop, afrobeat, klezmer, reggae, salsa, ska,... Il y en a eu pour tous les goûts. Le public a adoré l'ambiance, les nombreux couples dansants l'ont prouvé.

# Grand concours photos "L'histoire de Jette en images"

*Afin de célébrer le 175<sup>ème</sup> numéro du Jette Info, nous avons organisé à nouveau un grand concours photos. Les participants qui ont reconnu les clichés noir et blanc d'un autre âge avaient la chance de remporter un des 50 livrets de photos.*



1. Rue Lenoir



2. Rue Vanderborcht



3. Rue Léon Theodor

4. Croisement rue Léon Theodor/  
chaussée de Wemmel

Vous trouverez ci-dessous les réponses au concours ainsi que la liste de vainqueurs. Vous n'avez pas gagné ? Vous pourrez acquérir cet ouvrage à partir du 15 juin à l'accueil de La Maison communale, durant les heures d'ouverture de l'administration communale. Le prix du livre est fixé à 5 EUR, les revenus de la vente seront intégralement reversés au restaurant social Restojet.

Cet ouvrage comporte une cinquantaine d'images anciennes qui illustrent l'histoire de Jette ainsi qu'un mot d'explication et des anecdotes. Il s'agit d'un livret trilingue, en français, en néerlandais et en ... bruxellois.



Le livre « L'histoire de Jette » sera en vente, pour la bonne cause, à partir de la mi-juin



5. Boulevard de Smet de Naeyer



6. Villa Guyot



7. Chaussée de Jette



8. Parc Garcet



9. Chaussée de Wemmel



10. Château Tircher

## Les gagnants

Les gagnants du concours-photos recevront leur livre à domicile vers la mi-juin. Il semble que le concours était plutôt difficile car seuls 38 participants ont répondu correctement à la question posée, à savoir relier 10 images anciennes avec le nom de l'endroit auquel elles correspondaient. Puisque le concours prévoyait 50 lauréats, 12 participants ont été tirés au sort pour recevoir, eux aussi, l'ouvrage à domicile.

1. Jeanne Nachtegael
2. Willem Dehauwere
3. Anna Stevens
4. Marie-Claire Guyaux

5. Jean Teirlinck
6. Josyh Huygens
7. Dahlia De Blust
8. Yves Lafeuillade
9. Alain Van Laer
10. Jacqueline Lenaerts
11. Michel Moreau
12. Willy Decoodt
13. Francis De Roeck
14. Christian Spruyt
15. Armand Roelandts
16. Alain Cardolle
17. Ferdinand Wolfs
18. Joannes Vergaelen
19. Jean Charlier
20. Agnes Van Poucke

21. Jennifer Faraci
22. Chantal Barbier
23. Elodie Huygens
24. Jeanne Riche
25. Monique Verleysen
26. Joseph Dicks
27. Brigitte Joffrey-Spruyt
28. Henri De Prince
29. Jeanine Bruwieri
30. Raymonde Ronsmans
31. René Jockin
32. Claire Sclep
33. Stephanie Moreau
34. Didier Hardez
35. Nelly Pallen
36. Nadine Cumps

37. Micheline Meesen
38. Philippe Perreman
39. René Van Laethem
40. Jacqueline Michiels
41. Daniel De Looze
42. Nicole Jacobs
43. Blanche Delhaye
44. Fabrice Letot
45. Roger Balistaire
46. Zaida Villafranca
47. Marie-Rose Demesmaeker
48. Angelita Masa
49. Robert Desmedt
50. Anne Eloir



# Le service communal des Seniors vous propose

**Jeudi 7 octobre :**

**Excursion dans le nord de la France et diner-spectacle au « Grand Cabaret de Vieux-Berquin »**



La matinée, vous disposerez de temps libre pour flâner dans la belle ville de Lille.

A midi, vous êtes attendus au Grand Cabaret du Vieux-Berquin, dans un cadre somptueux. Ce lieu atypique est situé au cœur des Flandres françaises, à seulement 30 min de Lille. Un menu trois services et des boissons vous seront servis avant de découvrir une déferlante de costumes plus scintillants les uns que les autres, et parfois des plus inattendus. Dès le lever de rideau, la parade pétillante, plumée et panachée vous émerveillera. Les nuages de la bonne humeur seront activés et rien ne pourra plus les arrêter. Vous aurez également la possibilité de danser après le spectacle.

Rendez-vous à 8h sur la place Cardinal Mercier

Prix : 65 EUR pour le menu trois services boissons comprises, le spectacle et le transport en autocar

**Dimanche 19 décembre**

**Spectacle « Sois Belge et tais-toi »**



« Sois Belge et tais-toi » est un spectacle humoristique belge de café-théâtre. Le spectacle est composé de sketches et de parodies de chansons. Né sous la plume d'André et Baudouin Remy, le concept de « Sois Belge et tais-toi » se renouvelle d'année en année au gré de l'actualité. Rares sont les ministres, députés, bourgmestres qui ne se présentent pas pour assister à une représentation de ce spectacle. Attention : clôture des réservations le 17 novembre 2010.

Au théâtre Saint-Michel (rue Père Eudore Devroye 6 à 1040 Etterbeek)

Rendez-vous à 14h sur la place Cardinal Mercier

Prix : 38 EUR pour la place de 1ère catégorie et le transport / 33 EUR sans transport

## Réservations:

Dès à présent auprès du service communal des Seniors – chaussée de Wemmel 100 - bureau 047 (Entresol). Attention! **Aucune réservation ne se prendra du 8 juin au 30 août inclus.**

Les réservations se prennent les mardi et mercredi de 9h à 11h30 et le jeudi de 13h30 à 15h45.

**Vendredi 21 janvier 2011**

**Spectacle « Age tendre », la tournée des idoles**



Ce spectacle d'une durée de 3h30 vous offre toute la magie des années '60 à '80. Les artistes que vous verrez sur scène : Hervé Villard, Michèle Torr, Charles Dumont, Sheila, Georgette Lemaire, Alain Turban, Herbert Léonard, Isabelle Aubret, Michel Orso, Gérard Palapat, La Bande à Basile, Claude Barzotti, David Alexandre Winter, les Forbans et la Compagnie Créole. Attention : clôture des réservations le 13 septembre 2010.

Rendez-vous à 12h15 le long du cimetière de Jette, boulevard de Smet de Naeyer, avant l'arrêt du bus 53.

Prix : 57 EUR pour le spectacle et le transport

Possibilité de payer les activités sur le compte 000-0025741-36 de la commune de Jette avec la communication suivante : Seniors + Nom de l'activité + N° de réservation (prière de téléphoner au 02.423.12.66 avant tout paiement pour demander votre n° de réservation) ou d'envoyer un mail à phellem@jette.irisnet.be.



## Kids' Holidays Jette

Organisée par le service Jeunesse & Sports de la commune de Jette, à l'initiative de l'échevin de la Jeunesse Benoît Gosselin, la plaine de vacances « Kids' Holidays Jette » accueille les enfants âgés de 2,5 à 12 ans dans le cadre vert de la plaine de vacances du domaine du Poelbosch pendant les vacances d'été. Les enfants y pratiquent différentes activités adaptées à leur âge : ateliers créatifs, sport, natation, mini-golf, visites culturelles,...

**Kids' Holidays - service communal Jeunesse & Sports - administration communale de Jette - chaussée de Wemmel 100, 1er étage, bureau 139 - tél.: 02.423.12.47**

# 18 juin 2010

## Jazz Jette June

*En 2010, le Jazz Jette June effectue un retour à ses racines. Loin des paillettes et des festivités du 20<sup>ème</sup> anniversaire, en 2009, c'est le jazz qui reprendra ses droits sur les différentes scènes. Avec la fanfare Cramique pour guide, vous (re)découvrirez le jazz d'aujourd'hui entre la place Reine Astrid et la place Cardinal Mercier. Populaire, accessible et gratuite, cette édition de Jazz Jette June s'inscrit dans la tradition.*



Grâce à un large soutien des exploitants de cafés notamment, cette organisation de Centre culturel de Jette vous propose à nouveau les meilleurs morceaux de jazz. Un jazz qui, comme d'habitude, mélange subtilement différents styles et genres. Le 18 juin, vous pourrez apprécier 18 concerts de jazz gratuits. Une déferlante de musique qui créera indubitablement une ambiance incroyable dans les rues.

Renseignements: 02.426.64.39  
- [www.jazzjettejune.be](http://www.jazzjettejune.be)

Venez apprécier les 18 concerts de jazz gratuits

### PROGRAMME

19h-20h45

Ouverture avec la fanfare festive Cramique

Place Cardinal Mercier (19h) -  
place Reine Astrid (20h45)

Croisement improbable de combo créole et de modèle réduit de big band pour transatlantique, Cramique a été créé en 1996 par d'anciens membres de l'orchestre Combo Belge, dont l'indicatif pour l'émission «Strip-Tease» est bien connu des téléspectateurs belges et français. Cramique joue un joyeux mélange de sambas et choros, cadences et biguines, jazz, musiques klezmer, valse musette,....

20h-minuit

Promenade musicale JJJ dans 18 cafés du centre de Jette

18 concerts simultanés avec des musiciens exceptionnels

Des styles de jazz pour tous les goûts

### Blues Flying Wagon (Blues)

Excelsior

Rue de l'Eglise Saint-Pierre 8

Avec Laurent Romedenne, Jean-François Danes, Marc loos Lognard, Felix Fannoy zen, Neerdael, Fabien Debrande  
<http://bluesflyingwagondemo.sky-rock.com/>

### Vocal Cordes (Jazz français)

Et Cetera - Rue Van Bortonne 1

Avec Aurèle et Ludo Hellet  
[www.myspace.com/vocalcordes](http://www.myspace.com/vocalcordes)

### Yellow Green Big Band (Swing)

Welkom - Place Cardinal Mercier

Avec Mario Coppola, Luc Van Lisehout, Marc Van Oost, Marco Llano, Christophe Didion, Remi Pierot, Dams, Alfredo Longo, Dominique Gohimont, Robert Bove, Phil. Michaux, Leon Engelhardt, Serge Lippens, Axel Dumont, Patrick Glineur, Myles Simpson  
[www.myspace.com/yellowgreenbig-band](http://www.myspace.com/yellowgreenbig-band)



### Artet (Jazz Clubbing)

Breughel - Place Cardinal Mercier

Avec Francois Delporte, Tom Saxman, Lionel Beuvs, Ben Ramos  
[www.artet.be](http://www.artet.be)

### Louisiana Dixieband (Dixie)

Op den Hoek

Place Cardinal Mercier

Avec Dominique Perre, Bob Penman, Toch Cuevas, Mike Joos, Gianni Gianonne

### Groove Machine (Funk, Soul, Acid jazz)

Taverne De Profeet

Rue Léon Theodor 191

Avec Jo Gola, Francky Guetatra, Paul Prignot, Jean-Pierre Martin, Fabrice Mirco  
[http://groovemachine.be/audio\\_fr.htm](http://groovemachine.be/audio_fr.htm)

### De Brave Jongens (Brussels Blues)

Café du Parc

Rue Léon Theodor 189

Avec 'Alainske, Bompa Guy, Super Mario'

### Frequence Jazz (Soft)

L. Theodor

Rue Léon Theodor 200

Avec Mark Bogaerts, Fabricio Cely, Johan 'Tariq' Marteense, Alexandre Nova

### Fabien Degryse & Christophe Devisscher (Modern Jazz)

Le Rayon vert

Rue Van Huynegem 32

Avec Fabien Degryse, Christophe Devisscher, Bruno Castellucci  
[www.myspace.com/fabiendegryse](http://www.myspace.com/fabiendegryse)

### PaNoPTiCoN (Free Electric Jazz)

Aux 4 Coins du Monde

Rue Léon Theodor 132

Avec Olivier Catala, Diego Delgado Lopez, Antoine Guenet, Rik Staelens, Domenico Solazzo  
[www.myspace.com/enterpanopticon](http://www.myspace.com/enterpanopticon)

### Swing Masters (Swing Classic)

Le Central - Place Laneau 1

Avec Horst Janssen, Hinderik Leeuwe, Jean-Pierre Lienard, Emiel Leybaert, Peter Verhas, Stefan Willems  
[www.swingmasters.be](http://www.swingmasters.be)

### Nelson Trio (Jazz Pop Soul)

The Wembley

Chaussée de Wemmel 181

Avec Nelson, Paul Prignot, Stéphane Klugkist  
[www.myspace.com/nelsontrio](http://www.myspace.com/nelsontrio)

### Shers (Blues Rock)

Ferme du Wilg

Chaussée de Wemmel 164

Avec Christian Doignie, Cedric Doignie, Jack Vellekoop, Daniel Gérard, Jean-Louis, Heynderickx, Raoul Morlet



### Acoustic Association (Jazz Folk)

Fana's Café

Rue Léon Theodor 63

Avec Danny Mojet, Chris Cadelli, Michel Romainville

### Jojoba (Jazz latino)

Brasserie Jet 7

Chaussée de Jette 608

Avec Jean-Luc Pappi, Eric Fusillier, Marc Franquinet  
<http://users.skynet.be/jojoba/>

### Rue Des Pêcheries (Jazz Electro)

Taverne Le Miroir

Place Reine Astrid 24-26

Avec Jérôme Baudart, Martin Daniel, Guillaume Codutti, Max Malkomes, Thomas Hucq, Pierre Spataro, David De Vrieze  
[www.myspace.com/ruedespecheries](http://www.myspace.com/ruedespecheries)

### Alain Cupper Quartet (Swing Hard Bop)

Resto-bar Miroir

Place Reine Astrid 28

Avec Alain Cupper, Sabin Todorov, Eric Fusillier, Antoine Cirri  
[www.alaincupper.com](http://www.alaincupper.com)

### Brussel Swing Band (Swing Classic)

Café Baudouin

Place Reine Astrid 25

Avec Patrick Gouy, Marcel Deneve, Michel Simons

## Histoire, lecture et musique, la culture revêt diverses formes à Jette

### Conférence

## Le Rayon vert vous emmène en Espagne



Le Rayon Vert invite André Salmon pour une conférence sur le Flamenco et les Gitans d'Andalousie. André Salmon présentera « Flamenco, la petite histoire du cante ». Cet exposé couvre plus de 15 siècles d'histoire, commençant à l'époque très lointaine où les membres de l'ethnie Romani se déplaçaient déjà pour divertir le roi de Perse et ses sujets, pour terminer dans le Sud de l'Espagne où ils seront encore persécutés et enfermés dans les geôles les plus infamantes de l'Espagne de la Reconquista et de l'Inquisition.

Vous connaîtrez aussi l'origine des noms qui leur sont donnés, Tziganes, Gitans. Peuple de longue tradition musicale, les Tziganes ont emporté avec eux tous les sons qu'ils ont recueillis au long de leurs migrations forcées. Arrivés dans la basse Andalousie, ils fusionneront ces musiques pour créer le Flamenco, un véritable art, avec ses règles, ses rythmes, ses principaux artistes et ses instruments.

La conférence sera illustrée par des extraits sonores et vidéos. Elle sera accompagnée d'une sangria préparée à l'ancienne et de quatre tartelettes andalouses.

### **Conférence Flamenco**

**Le 5 juin à 20h**

Au Rayon vert (rue Gustave Van Huynegem 30-32)

Entrée : 13 EUR comprenant une dégustation de 4 tartelettes et 1 verre de sangria traditionnelle. Réservation indispensable

**Renseignements : Le Rayon vert asbl – 02.420.21.26 - [www.lerayonvert.be](http://www.lerayonvert.be)**

### Nocturne

## Musique classique dans des cadres inédits



La nocturne de Jette, qui se déroulera pour la première fois le 26 juin 2010, aura deux cadres enchanteurs, le parc Roi Baudouin et l'église Saint-Pierre, qui rehausseront chacun la qualité d'exécution des artistes présentés. A découvrir !

La nocturne de Jette se veut une fête autour de la musique classique. Cet événement gratuit réunit des professionnels renommés et des élèves de dernière années des académies de musique jettoises, l'une francophone et l'autre néerlandophone.

Outre le fait qu'elle favorise la découverte de la musique classique, cette nocturne, que l'on espère annuelle, permettra de valoriser le patrimoine naturel de la commune. Elle jouera également un rôle dans la promotion des échanges en mettant en perspective le travail des anciens et des novices. Les festivals de musique poussent véritablement comme des champignons à Jette, une commune qui cultive la culture.

### **Nocturne de musique classique**

**Le 26 juin 2010 de 18h à 21h**

Série de happenings musicaux par les élèves de l'académie de musique G. H. Luytgaerens et les élèves de la Muziekacademie M. Van de Moortel dans le parc Roi Baudouin

**De 21h30 à 23h**

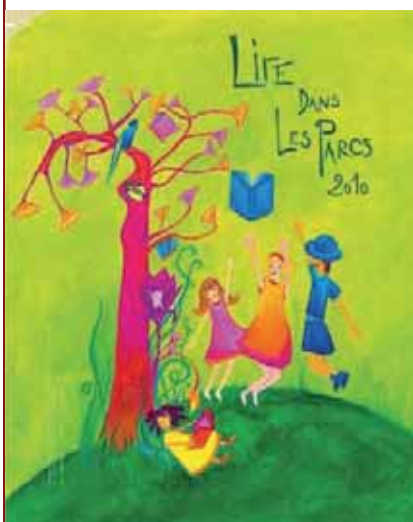
Concert de clôture sur des œuvres de Beethoven et Sibelius

dans l'église Saint-Pierre (place Cardinal Mercier)

par Eric Lederhandler et l'orchestre symphonique Nuove Musiche

### Lecture

## Des conteurs dans le parc Garcet



Cet été encore, les livres descendent dans le parc Garcet pour offrir le plaisir de la lecture vivante aux enfants. Cette activité donne la possibilité aux familles et enfants qui ne partent pas en vacances de bénéficier du plaisir du livre et de la lecture, en découvrant des livres émouvants, surprenants, drôles,...

Deux animateurs vous attendent au parc Garcet avec leur sac à histoires les mercredis d'été. En cas de pluie, la lecture se fera dans la bibliothèque Mercier (place Cardinal Mercier 10).

### **“Lire dans les parcs”**

Deux animateurs lisent aux enfants

**les 7, 14, 28 juillet**

**et 4, 11, 18, 25 août**

de 15h30 à 17h30 dans le parc Garcet

Activité gratuite

**Renseignements: Bibliothèque Mercier, section Jeunesse - tél.: 02.426.05.05**

UNE ORGANISATION DE LA BIBLIOTHÈQUE PRINCIPALE DU NORD-OUEST DE BRUXELLES ET DU CENTRE DE LITTÉRATURE DE JEUNESSE DE BRUXELLES/IBBY, AVEC LE SOUTIEN DE LA COMMUNE DE JETTE ET DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

# Agenda

**Les 12 et 13 juin 2010**  
**Les « Hand Hyppo Days »**  
 L'asbl Hand Hyppo a pour ambition de stimuler le développement des jeunes handicapés par le biais de l'hippothérapie, une thérapie basée sur le contact avec les chevaux et qui favorise la psychomotricité. Les 12 et 13 juin, les Hand Hyppo Days proposent grimage, château gonflable, activités sportives, initiations aux premiers soins, ... En outre, un petit-déjeuner est prévu le 13 juin, pour se caler l'estomac après avoir été voté.  
**Entrée gratuite, un don de 5 EUR à l'association est le bienvenu (compte 363-0314615-84)**  
 Renseignements: asbl Hand Hyppo  
 drève De Rivieren 114 à 1083 Ganshoren  
 tél. : 0484.637.303 – www.handhyppo.be

**Concert de jazz**  
**Van Herzele et Giovanni Barcella**  
 « PLOEF! Plus On Est de Fous » est un espace de rencontres culturelles qui s'adresse à un large éventail de gens. Un concert de jazz y est prévu chaque troisième dimanche du mois. Profitez de la musique et de l'ambiance. Jeroen Van Herzele et Giovanni Barcella ont déjà démontré leurs talents de jazzmen sur plusieurs scènes. Les talentueux Jeroen Van Herzele, saxophoniste, et Giovanni Barcella, batteur, donnent à chaque fois des prestations live d'une grande intensité.  
**Concert de jazz**  
 Le 20 juin 2010  
 Chez PLOEF! (rue Bonaventure 100)  
 Renseignements : 02.476.98.07  
 ploefplus@gmail.com

**Le Café des Parents**  
 Être parent d'adolescents aujourd'hui n'est pas tous les jours facile. Tous les lundis de 19h à 22h, accueil, échange, rencontre et débat en présence de professionnels de l'adolescence et de la famille.

Les 7 et 14 juin :  
 Pas de café durant la période d'examens.

Le 21 juin :  
 "Après les examens et ... avant les vacances"

Le 28 juin :  
 Soirée de clôture : Barbecue (bienvenue aux ados) au Centre culturel Le Fourquet (place de l'Eglise 15 à 1082 Berchem-Sainte-Agathe)  
 Renseignements: 02.428.90.43 (Primavera) –  
 02.478.82.40 (SSM Le Norois) –  
 www.lecafedesparentsdebruxelles.be

## Chaque mardi

### Ateliers de création de bougies

L'atelier de bien-être Stimul'Art propose une activité qui allie esthétique et relaxation, chaque mardi de 19h à 21h. Les bougies de fabrication artisanales sont faites avec de la cire d'abeille.

Renseignements : Stimul'Art –  
 avenue de Jette 322 – 0484.03.74.22 –  
 www.stimulart.be



**Le 8 juin 2010**  
**Ciné-débat :**  
**« Le profit et rien d'autre »**  
 Haïti n'a pas attendu le séisme dévastateur du 12 janvier 2010 pour connaître le sens du mot « catastrophe » ; la mondialisation est passée bien avant. Le 8 juin 2010 à 19h30 aura lieu un ciné-débat consacré aux ravages du capitalisme dans un pays où tout manque, l'argent au même titre que d'autres choses bien plus essentielles.

Dans la salle polyvalente de la bibliothèque néerlandophone (place Cardinal Mercier 6)  
 Entrée gratuite

Renseignements : 02.423.12.09  
 afnicolay@jette.irisnet.be

**Les 19 et 20 juin**

**"Abstractions"**

**Exposition de photos**

Jean-Charles Menu, photographe jettois, expose son travail sur les abstractions photographiques. Découvrez un univers unique et laissez-vous transporter par votre imagination.

**"Abstractions"**

**Exposition de photos**

Les 19 et 20 juin  
 au Rayon Vert (rue Van Huynegem 30-32)

Renseignements :  
 02.420.21.26 et www.jeancharlesmenu.be



## Le 4 juin 2010

### grande Soirée de Jazz New-Orleans

Le Lions Club de Jette Saint Pierre organise au profit de son œuvre "La Coupole bruxelloise pour l'Autisme", au Chalet du Laerbeek, une grande Soirée de Jazz New-Orleans.

Cette Soirée Jazz est placée sous le signe "Cotton Club" des années 20.

La participation demandée est de 40 euro par personne et comprend dès 20h l'apéritif et un open bar sandwiches durant la soirée.

La tenue "Cotton Club" sera appréciée (et récompensée).  
 Info: 02 646 29 99

**Grande Soirée de Jazz New-Orleans**  
 Le 4 juin 2010 à partir de 20h  
 Chalet du Laerbeek

